

Jdg

Chapter 1

Italian Interlinear

Reference: Italian Riveduta Bible (1927)

1
לֵאמֹר בֵּיהוָה יִשְׂרָאֵל בְּנֵי וְיִשְׂאֵלוּ יְהוֹשֻׁעַ מוֹת אַחֲרָי וַיְהִי
dicendo di-l'Eterno Israele -i-figli-di e-essi-consultò Giosuè -la-morte-di dopo e-fu
[H0559](#) [H3068](#) [H3478](#) [H7592](#) [H3091](#) [H4194](#) [H1961](#)
בּוֹ לְהִלָּחֵם בְּתֹחֶלֶת הַכְּנַעֲנִי אֶל-לָנוּ יַעֲלֶה- מִי
contro-lui a-combattere a-il-beginning il-Kenaani a- per-noi volere-andare-su- chi
[H8462](#) [H4013](#) [H5927](#) [H4310](#)

Dopo la morte di Giosuè, i figliuoli d'Israele consultarono l'Eterno, dicendo: "Chi di noi salirà il primo contro i Cananei a muover loro guerra?"

2
וַיֹּאמֶר יְהוָה יְהוּדָה יַעֲלֶה וְיָהוּדָה אֶת-נֹתָנִי הִנֵּה יַעֲלֶה יְהוּדָה וַיֹּאמֶר
il-terra - io-avere-dato ecco volere-andare-su Giuda l'Eterno e-disse
[H0776](#) [H0853](#) [H5414](#) [H2009](#) [H5927](#) [H3063](#) [H3068](#) [H0559](#)
בְּיָדוֹ
dentro-sua-mano
[H3027](#)

E l'Eterno rispose: "Salirà Giuda; ecco, io ho dato il paese nelle sue mani".

3
וַיֹּאמֶר יְהוּדָה לְשִׁמְעוֹן אָחִיו עָלָה אִתִּי בְּנוֹרְלֵי וַיֹּאמֶר
in-mio-sorte con-me andare-su suo-fratello a-Simeone Giuda e-disse
[H1486](#) [H0854](#) [H5927](#) [H0251](#) [H8095](#) [H3063](#) [H0559](#)
בְּנוֹרְלֵי אִתְּךָ אֲנִי גַם-וְהִלַּכְתִּי בְּכַנְעַנִי וְנִלְחַמְתָּ
in-tuo-sorte con-tu io anche- e-io-volere-andare contro-il-Kenaani e-noi-volere-combattere
[H1486](#) [H0854](#) [H0589](#) [H1571](#) [H1980](#)
וַיֵּלֶךְ אִתּוֹ שִׁמְעוֹן
Simeone con-lui e-andò
[H8095](#) [H0854](#) [H3212](#)

Allora Giuda disse a Simeone suo fratello: "Sali meco nel paese che m'è toccato a sorte, e combatteremo contro i Cananei; poi anch'io andrò teo in quello ch'è toccato a te". E Simeone andò con lui.

4
וַיַּעַל בְּיָדָם וַיְהוּדָה וַיִּתֵּן אֶת-יְהוָה וַיִּתֵּן גִּידָה וַיַּעַל
dentro-loro-mano e-il-Perizzi il-Kenaani - l'Eterno e-diede Giuda e-sali
[H3027](#) [H6522](#) [H0853](#) [H3068](#) [H5414](#) [H3063](#) [H5927](#)
אִישׁ אֶלְפִים עֶשְׂרֵת בְּבֶזֶק וַיִּכּוּם
uomo mille dieci in-Bezok e-essi-colpi-loro
[H0376](#) [H0505](#) [H6235](#) [H0966](#) [H5221](#)

Giuda dunque salì, e l'Eterno diede nelle loro mani i Cananei e i Ferezei; e sconfissero a Bezok diecimila uomini.

5
אֶת-וַיִּכּוּ בּוֹ וַיִּלְחַמוּ בְּבֶזֶק בְּזֻקְאֲדֹנִי אֶת-גִּימְצָאוּ
- e-essi-colpi contro-lui e-essi-combatté in-Bezok Adoni-Bezok - e-essi-trovò
[H0853](#) [H5221](#) [H0966](#) [H0137](#) [H0853](#) [H4672](#)
וְהַפְּרִזִּי וְאֶת-הַכְּנַעֲנִי
il-Perizzi e- il-Kenaani
[H6522](#) [H0853](#)

E, trovato Adoni-Bezek a Bezek, l'attaccarono, e sconfissero i Cananei e i Ferezei.

אֶת־ - H0853	וַיִּקְצְצוּ e-essi-tagliare-off H7112	אֹתוֹ -lui H0853	וַיֹּאחֲזוּ e-essi-afferrò H0270	אַחֲרָיו dopo-lui	וַיִּרְדְּפוּ e-essi-inseguì H7291	בְּזֻקְאֲדֹנִי Adoni-Bezek H0137	וַיִּנָּס e-fuggì H5127	6
					וּרְגְלָיו: e-suoi-piedi H7272	יָדָיו sue-mani H3027	בְּהֲנֹת -il-thumbs-di H0931	

Adoni-Bezek si diè alla fuga; ma essi lo inseguirono, lo presero, e gli tagliarono i pollici delle mani de' piedi.

מִקְצָצִים tagliò H7112	וּרְגְלֵיהֶם e-loro-piedi H7272	יָדֵיהֶם loro-mani H3027	בְּהֲנֹת con-il-thumbs-di H0931	מְלָכִים re H4428	וּשְׁבָעִים settanta H7657	אֲדֹנִי־בְזֻק Adoni-Bezek H0137	וַיֹּאמֶר e-disse H0559	7	
אֱלֹהִים Dio H0430	לִי a-me	שָׁלַם־ ha-repaid-	כֵּן così	עָשִׂיתִי io-fece	כְּאֲשֶׁר come-	שֻׁלְחָנִי mio-tavola H7979	תַּחַת sotto H8478	מְלֻקָּטִים gathering H3950	הָיוּ furono H1961
				פָּ: אִי H8033	וַיָּמָת e-egli-morì H4191	יְרוּשָׁלַם Gerusalemme H3389	וַיִּבְיָאָהוּ e-essi-portò-lui H0935		

E Adoni-Bezek disse: "Settanta re, a cui erano stati tagliati i pollici delle mani e de' piedi raccoglievano gli avanzi del cibo sotto la mia mensa. Quello che ho fatto io, Iddio me lo rende". E lo menarono a Gerusalemme, dove morì.

וַיִּבֹהֶן e-essi-colpì-esso H5221	אוֹתָהּ -esso H0853	וַיִּלְכְּדוּ e-essi-catturò H3920	בִּירוּשָׁלַם contro-Gerusalemme H3389	יְהוּדָה Giuda H3063	בְּנֵי־ -i-figli-di-	וַיִּלְחָמוּ e-essi-combatté	8	
			בְּאֵשׁ: in-il-fuoco H0784	שֻׁלְחוֹ essi-mandò H7971	הָעִיר il-città	וְאֵת־ e- H0853	חֶרֶב -la-spada H2719	לְפִי־ per-il-edge-di- H6310

I figliuoli di Giuda attaccarono Gerusalemme, e la presero; passarono gli abitanti a fil di spada e misero la città a fuoco e fiamma.

וַיּוֹשֶׁב -il-inhabitant-di H3427	בְּכַנְעַנִי contro-il-Kenaani	לְהִלָּחֵם a-combattere	יְהוּדָה Giuda H3063	בְּנֵי־ -i-figli-di-	וַיִּרְדּוּ scese H3381	וְאַחֲרָיו e-afterward	9
			וְהַשְּׁפֵלָה: e-il-Shephelah H8219	וְהַנֶּגֶב e-il-Neghev H5045	הַהָר il-collina-country H2022		

Poi i figliuoli di Giuda scesero a combattere contro i Cananei che abitavano la contrada montuosa, il mezzogiorno e la regione bassa.

חֶבְרוֹן Ebron H8034	וְשֵׁם־ e-il-nome-di-	בְּחֶבְרוֹן in-Ebron	הַיּוֹשֵׁב il-uno-dimora H3427	הַכַּנְעַנִי il-Kenaani	אֶל־ contro-	יְהוּדָה Giuda H3063	וַיֵּלֶךְ e-andò H3212	10
תַּלְמַי: Talmal H8526	וְאֵת־ e- H0853	אַחִימָן Achiman H0289	וְאֵת־ e- H0853	שֵׁשַׁי Sheshai H8344	אֶת־ -	וַיִּכּוּ e-essi-colpì H5221	אַרְבַּעַת־ Kiryat-Arba H7153	לְפָנָיו anticamente H6440

Giuda marciò contro i Cananei che abitavano a Hebron, (il cui nome era prima Kiriath-Arba) e sconfisse Sceshai, Ahiman e Talmal.

לְפָנַיִם	דְּבִיר	וְשֵׁם־	דְּבִיר	יוֹשְׁבֵי	אֶל־	מִשָּׁם	וַיִּלְךָ	11
anticamente	Debir	e-il-nome-di-	Debir	-il-abitanti-di	contro-	da-là	e-egli-andò	
H6440		H8034		H3427	H0413	H8033	H3212	
							קִרְיַת־סֶפֶר:	
							Kiryat-Sefer	
							H7158	

Di la marciò contro gli abitanti di Debir, che prima si chiamava Kiriath-Sefer.

לוֹ	וַנִּתֵּי	וַיִּלְכְּדָהּ	קִרְיַת־סֶפֶר	אֶת־	יָכָה	אֲשֶׁר־	כָּלֵב	וַיֹּאמֶר	12
a-lui	e-io-volere-dare	e-captures-esso	Kiryat-Sefer	-	colpisce	whoever-	Caleb	e-disse	
H5414		H3920	H7158		H0853	H5221	H3612	H0559	
					לְאִשָּׁה:	בָּתִּי	עַכְסָה	אֶת־	
					come-un-moglie	mia-figlia	Acsa	-	
					H0802	H1323	H5915	H0853	

E Caleb disse: "A chi batterà Kiriath-Sefer e la prenderà io darò in moglie Acsa, mia figliuola".

מִמֶּנּוּ	הַקָּטָן	כָּלֵב	אָחִי	קִנְזוֹ	בֶּן־	עֹתְנִיָּאל	וַיִּלְכְּדָהּ	13
che-lui	il-younger	Caleb	-il-fratello-di	Kenaz	-il-figlio-di	Othniel	e-catturò-esso	
		H3612	H0251	H7073		H6274	H3920	
			לְאִשָּׁה:	בָּתּוֹ	עַכְסָה	אֶת־	לוֹ	וַיִּתֶּן־
			come-un-moglie	sua-figlia	Acsa	-	a-lui	e-egli-diede-
			H0802	H1323	H5915	H0853	H5414	

La prese Othniel, figliuolo di Kenaz, fratello minore di Caleb, e questi gli diede in moglie Acsa sua figliuola.

הַשָּׂדֶה	אָבִיהָ	מֵאֵת־	לְשֹׂאֵל	וַתְּסִיחֶהּ	בְּבוֹאָהּ	וַיְהִי	14
il-campo	suo-padre	da-	a-chiedere	e-ella-urged-lui	quando-ella-venne	e-fu	
	H0001	H0854	H7592	H5496	H0935	H1961	
	לָהּ:	מֵהָ־	כָּלֵב	וַיֹּאמֶר־	הַחֲמֹר	מֵעַל	וַתִּצָּנַח
	a-tu	che-	Caleb	e-disse-	il-asino	da-su	e-ella-dismounted
		H4100	H3612	H0559	H2543	H6795	

E quand'ella venne a star con lui, lo persuase a chiedere un campo al padre di lei. Essa scese di sull'asino, e Caleb le disse: "Che vuoi?"

נָתַתִּי	הַנֶּגֶב	אֶרֶץ	כִּי	בְרָכָה	לִי	הָבָה־	לוֹ	וַתֹּאמֶר	15
tu-avere-dato-me	il-Neghev	-la-terra-di	per-	un-benedizione	a-me	dare-	a-lui	e-disse	
H5414	H5045	H0776		H1293		H3051		H0559	
גְּלִית	אֶת	כָּלֵב	לָהּ	וַיִּתֶּן־	מַיִם	גְּלִית	לִי	וַנִּתְּתָהּ	
-il-sorgenti-di	-	Caleb	a-suo	e-diede-	acqua	-il-sorgenti-di	a-me	e-tu-dovere-dare	
H1543	H0853	H3612	H5414	H4325	H1543			H5414	
				פַּ	תַּחְתִּית:	גְּלִית	וְאֵת	עֲלִית	
				וְ	-il-lower	-il-sorgenti-di	e-	-il-upper	
					H8482	H1543	H0853	H5942	

E quella rispose: "Fammi un dono; giacché tu m'hai data una terra arida dammi anche delle sorgenti d'acqua". Ed egli le donò le sorgenti superiori e le sorgenti sottostanti.

בְּנֵי	אֶת־	הַתְּמָרִים	מֵעִיר	עָלוּ	מֹשֶׁה	חֵזַן	קִינִי	וּבְנֵי	
-i-figli-di	con-	il-palms	da-la-città-di	salì	Mosè	-il-padre-in-legge-di	-il-Keini	e-i-figli-di	
	H0854	H8558		H5927	H4872		H7017		
אֶת־	וַיָּשֶׁב	וַיֵּלֶךְ	עָרָד	בְּנֵגֶב	אֲשֶׁר	יְהוּדָה	מִדְּבָר	יְהוּדָה	
con-	e-egli-abitò	e-egli-andò	Arad	in-il-Neghev-di	quale	Giuda	-il-deserto-di	Giuda	
	H0854	H3427	H3212		H5045	H3063		H3063	
								הָעָם:	
								il-popolo	

Or i figliuoli del Keneo, suocero di Mosè, salirono dalla città delle palme, coi figliuoli di Giuda, nel deserto di Giuda, che è a mezzogiorno di Arad; andarono, e si stabilirono fra il popolo.

יֹשֵׁב	הַכְּנַעֲנִי	אֶת־	וַיְכּוּ	אָחִיו	שִׁמְעוֹן	אֶת־	יְהוּדָה	וַיֵּלֶךְ	
-il-inhabitant-di	il-Kenaani	-	e-essi-colpì	suo-fratello	Simeone	con-	Giuda	e-andò	
	H3427	H0853	H5221	H0251	H8095	H0854	H3063	H3212	
חֹרְמָה:	הָעִיר	שֵׁם־	אֶת־	וַיִּקְרָא	אוֹתָהּ	וַיַּחְרִימוּ		צָפַת	
Chormah	il-città	-il-nome-di-	-	e-egli-chiamò	-esso	e-essi-consacrato-a-destruction		Tsefat	
	H2767	H8034	H0853	H7121	H0853			H6857	

Poi Giuda partì con Simeone suo fratello, e sconfissero i Cananei che abitavano in Tsefath; distrussero interamente la città, che fu chiamata Hormah.

גְּבוּלָהּ	וְאֶת־	אַשְׁקֶלֹן	וְאֶת־	גְּבוּלָהּ	וְאֶת־	עֵזָה	אֶת־	יְהוּדָה	וַיִּלְכְּדוּ
suo-territorio	e-	Ashkelon	e-	suo-territorio	e-	Azzah	-	Giuda	e-catturò
	H0853	H0831	H0853	H1366	H0853	H5804	H0853	H3063	H3920
						גְּבוּלָהּ:	וְאֶת־	עֶקְרוֹן	וְאֶת־
						suo-territorio	e-	Ekron	e-
						H1366	H0853	H6138	H0853

Giuda prese anche Gaza col suo territorio, Askalon col suo territorio ed Ekron col suo territorio.

לֹא	כִּי	הַהַר	אֶת־	וַיִּרְשׁ	יְהוּדָה	אֶת־	יְהוָה	וַיְהִי	
non	per-	il-collina-country	-	e-egli-spodestò	Giuda	con-	l'Eterno	e-fu	
	H3808	H2022	H0853	H3423	H3063	H0854	H3068	H1961	
		לָהֶם:	בְּרִזָּל	רֶכֶב	כִּי־	הָעֵמֶק	יִשְׁבִּי	אֶת־	לְהוֹרִישׁ
		a-loro	ferro	-carri-di	per-	il-valle	-il-abitanti-di	-	a-spodestare
			H1270	H7393		H6010	H3427	H0853	H3423

L'Eterno fu con Giuda, che cacciò gli abitanti della contrada montuosa, ma non poté cacciare gli abitanti della valle, perché aveano de' carri di ferro.

אֶת־	מִשָּׁם	וַיֹּרֶשׁ	מֹשֶׁה	דִּבֶּר	כְּאֲשֶׁר	חֶבְרוֹן	אֶת־	לְכָלֵב	וַיִּתְּנוּ
-	da-là	e-egli-spodestò	Mosè	parlò	come-	Ebron	-	a-Caleb	e-essi-diede
	H0853	H8033	H3423	H4872	H1696		H0853	H3612	H5414
							הָעֵנָק:	בְּנֵי	שְׁלֹשָׁה
							il-Anak	-i-figli-di	-il-tre
							H6061		H7969

E, come Mosè avea detto, Hebron fu data a Caleb, che ne scacciò i tre figliuoli di Anak.

27 וְלֹא- הוֹרִישׁ מְנַשֶּׁה אֶת- בֵּית-שֶׁאֲן וְאֶת- בְּנוֹתֶיהָ וְאֶת- תַּעֲנָךְ וְאֶת- e-non- spodestò Manasse - Beit-Shean e- Taanach suo-villaggi e- H0853 H1052 H0853 H4519 H3423 H3808 H0853 H8590 H0853 H1323

בְּנוֹתֶיהָ וְאֶת- [יֹשְׁבֵי] (יֹשְׁבֵי) דּוֹר וְאֶת- בְּנוֹתֶיהָ וְאֶת- יוֹשְׁבֵי יִבְלֵעַם וְאֶת- e- suo-villaggi -il-abitanti-di Dor e- suo-villaggi -il-abitanti-di [K] e- suo-villaggi H0853 H1323 H3427 H3427 H0853 H1756 H3427 H3427 H0853 H1323 H2991 H3427 H0853 H1323

וְאֶת- בְּנוֹתֶיהָ וְאֶת- יוֹשְׁבֵי מִגְדּוֹ וְאֶת- בְּנוֹתֶיהָ וְאֶת- וְיֹאֵל e- suo-villaggi e- Meghiddo -il-abitanti-di e- suo-villaggi e- H0853 H1323 H0853 H4023 H3427 H0853 H1323 H0853 H2974

הַכְּנַעֲנִי הַלְּשֶׁבֶת בְּאֶרֶץ הַזֹּאת: il-Kenaani a-abitare in-la-terra il-questo H3427 H0776 H2063

Manasse pure non cacciò gli abitanti di Beth-Scean e delle città del suo territorio né quelli di Taanac e delle città del suo territorio, né quelli di Dor e delle città del suo territorio, quelli d'Ibleam e delle città del suo territorio, né quelli di Meghiddo e delle città del suo territorio, essendo i Cananei decisi a restare in quel paese.

28 וְהוֹרִישׁ הַכְּנַעֲנִי לְמַסַּע וְהוֹרִישׁ אֶת- וַיִּשֶׂם יִשְׂרָאֵל חֹזֶק כִּי- וַיְהִי e-a-spodestare a-forced-labor il-Kenaani - e-egli-pose Israele fu-forte quando- e-fu H3423 H4522 H0853 H3478 H2388 H1961

לֹא הוֹרִישׁוּ: ס § egli-spodestò-lui non H3423 H3808

Però, quando Israele si fu rinforzato, assoggettò i Cananei a servitù, ma non li cacciò del tutto.

29 וְאֶפְרַיִם לֹא הוֹרִישׁ אֶת- הַכְּנַעֲנִי הַיּוֹשֵׁב בְּגֵזֶר וַיֵּשֶׁב הַכְּנַעֲנִי e-Efrayim non spodestò il-Kenaani il-uno-dimora in-Gezer e-abitò il-Kenaani H0853 H3423 H3808 H0669 H3427 H1507 H3427

בְּקִרְבּוֹ בְּגֵזֶר: פ ¶ in-Gezer in-suo-midst H1507 H7130

Efraim anch'esso non cacciò i Cananei che abitavano a Ghezer; e i Cananei abitarono in Ghezer in mezzo ad Efraim.

30 זְבוּלוֹן לֹא הוֹרִישׁ אֶת- יוֹשְׁבֵי קִטְרוֹן וְאֶת- יוֹשְׁבֵי נַחֲלָל וַיֵּשֶׁב e-Zabulon non spodestò il-Kenaani -il-abitanti-di Kitron e- Kitron -il-abitanti-di Nahalol e-abitò H0853 H3423 H3808 H2074 H3427 H5096 H3427 H0853 H7003 H3427

הַכְּנַעֲנִי בְּקִרְבּוֹ וַיְהִי לְמַסַּע: ס § come-forced-labor e-essi-became in-suo-midst il-Kenaani H4522 H1961 H7130

Zabulon non cacciò gli abitanti di Kitron, né gli abitanti di Nahalol; e i Cananei abitarono in mezzo a Zabulon e furon soggetti a servitù.

31 אַשְׁרָא לֹא הוֹרִישׁ אֶת- יוֹשְׁבֵי אַכּוּזַיב וְאֶת- צִידוֹן וְאֶת- אַחְלָב e-Ascer non spodestò il-Kenaani -il-abitanti-di Achko e- Achko -il-abitanti-di Tsidon e- Achlav H0853 H3423 H3808 H0836 H0853 H5910 H3427 H0853 H6721 H0853

וְאֶת- אַחְזִיב וְאֶת- חֶלְבָּה וְאֶת- רֶחֶב: e- Achziv e- Chelbah e- Rechov H0853 H0392 H0853 H2462 H0853 H0663 H0853 H7340

Ascer non cacciò gli abitanti di Acco, né gli abitanti di Sidone, né quelli di Ahlab, di Achziv, di Helba, di Afik, di Rehob;

לֹא	כִּי	הָאָרֶץ	יֹשְׁבֵי	הַכְּנַעֲנִי	בְּקֶרֶב	הָאֲשֵׁרִי	וַיֵּשֶׁב	32
non	per-	il-terra	-il-abitanti-di	il-Kenaani	in-il-mezzo-di	il-Asheri	e-abitò	
H3808		H0776	H3427		H7130	H0843	H3427	

ס הוֹרִישׁוּ :
 § egli-spodestò-loro
[H3423](#)

e i figliuoli di Ascer si stabilirono in mezzo ai Cananei che abitavano il paese, perché non li scacciarono.

בֵּית-עֲנַת	יֹשְׁבֵי	וְאֶת-	בֵּית-שֶׁמֶשׁ	יֹשְׁבֵי	אֶת-	הוֹרִישׁ	לֹא-	נַפְתָּלִי	33
Beit-Anat	-il-abitanti-di	e-	Beit-Shemesh	-il-abitanti-di	-	spodestò	non-	Naftali	
H1043	H3427	H0853	H1053	H3427	H0853	H3423	H3808	H5321	

בֵּית-שֶׁמֶשׁ	וַיֵּשְׁבֵי	הָאָרֶץ	יֹשְׁבֵי	הַכְּנַעֲנִי	בְּקֶרֶב	וַיֵּשֶׁב		
Beit-Shemesh	e-il-abitanti-di	il-terra	-il-abitanti-di	il-Kenaani	in-il-mezzo-di	e-egli-abitò		
H1053	H3427	H0776	H3427		H7130	H3427		

ס לָמַס :
 § come-forced-labor per-loro
 הָיוּ בָּעָמַל
 § became e-Beit-Anat
[H1961](#) [H1043](#)

Neftali non caccio gli abitanti di Beth-Scemesh, né gli abitanti di Beth-Anath, e si stabilì in mezzo ai Cananei che abitavano il paese; ma gli abitanti di Beth-Scemesh e di Beth-Anath furon da loro sottoposti a servitù.

לֹא	כִּי-	הַתְּרָה	דָּן	בְּנֵי-	אֶת-	הָאֱמֹרִי	וַיִּלְחָצוּ	34
non	per-	dentro-il-collina-country	Dan	-i-figli-di-	-	il-Emori	e-pressed	
H3808		H2022	H1835		H0853	H0567	H3905	

לְעֵמֶק :
 a-la-valle
[H6010](#)
 לְרִדְתָּ
 a-descend
[H3381](#)
 נָתַן
 egli-allowed-lui
[H5414](#)

Gli Amorei respinsero i figliuoli di Dan nella contrada montuosa e non li lasciarono scendere nella valle.

וּבְשַׁעֲלִבִים	בְּאֵילֹן	חֶרֶס	בְּהַר-	לְשַׁבֵּת	הָאֱמֹרִי	וַיּוֹאֵל	35
e-in-Shaalbim	in-Ayalon	Cheres	in-il-monte-di-	a-abitare	il-Emori	e-fu-determined	
H8169	H0357	H2776	H2022	H3427	H0567	H2974	

לָמַס :
 come-forced-labor
[H4522](#)
 וַיְהִי
 e-essi-became
[H1961](#)
 יוֹסֵף
 Yosef
[H3130](#)
 בֵּית-
 -la-casa-di-
 יָד
 -la-mano-di-
[H3027](#)
 וַתִּכְבֹּד
 e-fu-pesante
[H3513](#)

Gli Amorei si mostrarono decisi a restare a Har-Heres, ad Aialon ed a Shaalbim; ma la mano della casa di Giuseppe si aggravò su loro sì che furon soggetti a servitù.

פָּ	וּמַעֲלָה :	מִהַסְלַע	עֲקֻרְבִים	מִמַּעֲלָה	הָאֱמֹרִי	וּגְבוּלִי	36
¶	e-upward	da-il-Sela	Akrabbim	da-il-ascent-di	il-Emori	e-il-confine-di	
	H4605	H5553	H4610	H4610	H0567	H1366	

E il confine degli Amorei si estendeva dalla salita di Akrabbim, movendo da Sela, e su verso il nord.